

Anhang

006ve-Abb.: ml



Kleine Sprachhilfe Italienisch

Die Sprachhilfe stammt aus den Kauderwelsch-Sprechführern „Italienisch – Wort für Wort“ und „Italienisch kulinarisch“ des REISE KNOW-HOW Verlags.

Ausspracheregeln

Hier die Buchstaben(kombinationen), deren Aussprache abweichend vom Deutschen ist bzw. sein kann:

ie, ai,	Doppellaute werden immer
eu	getrennt; ausgesprochen, also „i-e“, „a-i“, „e-u“.
c	wie „k“ vor den Selbstlauten a, o, u; wie „tsch“ in „Matsch“ vor den Selbstlauten e, i
ch	wie „k“
g	wie „g“ vor den Selbstlauten a, o, u; wie „dsch“ in „Dschungel“ vor den Selbstlauten e, i
gh	wie „g“
gli	wie „lj“
gn	wie „nj“ in „Tanja“
h	stumm, wird nicht gesprochen
r	gerolltes Zungenspitzen-r
s	am Wortanfang immer stimmloses „s“ wie in „Bus“; in der Wortmitte zwischen Selbstlauten stimmhaftes „s“ wie in „Rose“
st	spitzes „st“ wie in „Hast“
v	wie „v“ in „Vase“
z	stimmhaftes „ds“ wie in „Rundsaal“

Richtungsangaben

(a) <i>sinistra</i>	(nach) links
(a) <i>destra</i>	(nach) rechts
<i>davanti</i>	vor, vorne
<i>tornare</i>	zurückgehen

Fragewörter

<i>chi?</i>	wer?
<i>che (cosa)?</i>	was?
<i>come?</i>	wie?
<i>dove?</i>	wo(hin)?

<i>di/da dove?</i>	woher?
<i>quando?</i>	wann?
<i>perchè?</i>	warum?
<i>quanto?</i>	wie viel?
<i>quanti/-e?</i>	wie viele?
<i>quale?</i>	welche(r)?

Zeitangaben

<i>oggi</i>	heute
<i>domani</i>	morgen
<i>ieri</i>	gestern
<i>subito</i>	sofort
<i>fra poco</i>	bald
<i>sempre</i>	immer
<i>mai</i>	nie
<i>prima</i>	vorher
<i>dopo</i>	nachher
<i>di mattina</i>	morgens
<i>a mezzogiorno</i>	mittags
<i>di pomeriggio</i>	nachmittags
<i>di sera</i>	abends
<i>di notte</i>	nachts
<i>a mezzanotte</i>	um Mitternacht

Floskeln und Redewendungen

ja – nein	<i>sì – no</i>
bitte	<i>per favore</i>
(um etw. bitten)	
Bitteschön!	<i>Prego!</i>
(anbieten)	
(Vielen) Dank!	<i>Grazie (tanto)!</i>
Guten Morgen/Tag!	<i>Buongiorno!</i>
Guten Abend!	<i>Buona sera!</i>
Herzlich	<i>Benvenuto!/ Benvenuta!</i>
willkommen!	
Wie geht es dir/	<i>Come stai/ Ihnen?</i>
(Sehr) gut. –	<i>sta?</i>
Schlecht.	<i>(Molto) bene. – Male.</i>

Auf Wiedersehen! (du/Sie)	<i>Arrivederci!/ ArrivederLa!</i>
Bis später!/ Bis morgen!	<i>A più tardi!/ A domani!</i>
In Ordnung!	<i>Va bene!, D'accordo!</i>
Ich weiß (es) nicht.	<i>Non (lo) so.</i>
Guten Appetit!	<i>Buon appetito!</i>
Zum Wohl!, Prost!	<i>Salute!, Cin cin!</i>
Die Rechnung, bitte!	<i>Il conto, per favore!</i>
Entschuldige/n Sie!	<i>Scusa!/Scusi!</i>
Es tut mir leid!	<i>Mi dispiace.</i>
Helfen Sie mir bitte!	<i>Mi aiuti, per favore!</i>
Hilfe!	<i>Aiuto!</i>

Einkaufsfloskeln

Ich suche ...	<i>Cerco ...</i>
Haben Sie ...?	<i>Ha ...?</i>
Wo kann ich ... finden?	<i>Dove posso trovare ...?</i>
Wo ist der nächste Supermarkt?	<i>Dov'è il supermercato più vicino?</i>
Ich hätte gern ...	<i>Vorrei ...</i>
Geben Sie mir ...	<i>Mi dà ...</i>
Wie viel kostet das?	<i>Quanto costa?</i>
Etwas weniger/ mehr, bitte.	<i>Un po' di meno/ più, per favore.</i>
Danke, das genügt.	<i>Basta così, grazie.</i>
Danke, das ist alles.	<i>Grazie, è tutto.</i>

Begriffe im Restaurant

<i>menù</i>	Speisekarte
<i>antipasto</i>	Vorspeise
<i>primo</i>	erster Gang
<i>secondo</i>	zweiter Gang
<i>dessert (m)</i>	Nachspeise
<i>porzione (w)</i>	Portion
<i>piatto</i>	Tagesgericht
<i>del giorno</i>	
<i>lista delle bevande</i>	Getränkekarte
<i>piatto</i>	Teller
<i>tazza</i>	Tasse
<i>vino</i>	Wein
<i>birra</i>	Bier
<i>acqua</i>	Wasser
<i>pane (m)</i>	Brot
<i>bottiglia</i>	Flasche
<i>bicchiere (m)</i>	Glas
<i>coperto</i>	Gedeck
<i>posate</i>	Besteck
<i>forchetta</i>	Gabel
<i>coltello</i>	Messer
<i>cucchiaio</i>	Löffel
<i>minestra</i>	Suppe
<i>carne (w)</i>	Fleisch
<i>pesce (m)</i>	Fisch
<i>frutta</i>	Obst
<i>verdura</i>	Gemüse
<i>contorno</i>	Beilage
<i>insalata</i>	Salat

Im Restaurant bestellen

Können wir bitte die Speisekarte/ Getränkekarte haben?	<i>Possiamo avere il menù/la lista delle bevande, per favore?</i>
Wir möchten bitte bestellen.	<i>Vorremmo ordinare.</i>
Was können Sie uns empfehlen?	<i>Cosa ci consiglia?</i>
Was ist das Tagesgericht?	<i>Cos'è il piatto del giorno?</i>
Ich nehme als Vorspeise/ersten Gang/ zweiten Gang ...	<i>Prendo come antipasto/primo piatto/ secondo piatto ...</i>
Die Rechnung, bitte.	<i>Il conto, per favore.</i>
Stimmt so, danke.	<i>Va bene così, grazie.</i>



REISE KNOW-HOW

das komplette Programm fürs Reisen und Entdecken

Weit über 1000 Reiseführer, Landkarten, Sprachführer und Audio-CDs liefern unverzichtbare Reiseinformationen und faszinierende Urlaubsideen für die ganze Welt – *professionell, aktuell und unabhängig*

Reiseführer: komplette praktische Reisehandbücher für fast alle touristisch interessanten Länder und Gebiete

CityGuides: umfassende, informative Führer durch die

schönsten Metropolen **CityTrip:** kompakte Stadtführer

für den individuellen Kurztrip **world mapping project:**

moderne, aktuelle Landkarten für die ganze Welt

Edition REISE KNOW-HOW: außergewöhnliche Geschichten, Reportagen und Abenteuerberichte **Kauderwelsch:**

die umfangreichste Sprachführerreihe der Welt

Kauderwelsch digital: die Sprachführer als eBook mit

Sprachausgabe **KulturSchock:** fundierte Kulturführer geben Orientierungshilfen im fremden Alltag

PANORAMA: erstklassige Bildbände über spannende

Regionen und fremde Kulturen **PRAXIS:** kompakte

Ratgeber zu Sachfragen rund ums Thema Reisen

Rad & Bike: praktische Infos für Radurlauber und packende

Berichte von extremen Touren **sound)))trip:** Musik-CDs

mit aktueller Musik eines Landes oder einer Region

Wanderführer: umfassende Begleiter durch die schönsten europäischen Wanderregionen **Wohnmobil-TourGuides:**

die speziellen Bordbücher für Wohnmobilisten

www.reise-know-how.de



Unser Kundenservice auf einen Blick:

Vielfältige Suchoptionen, einfache Bedienung

Alle Neuerscheinungen auf einen Blick

Schnelle Info über Erscheinungstermine

Zusatzinfos und Latest News nach Redaktionsschluss

Buch-Vorsichten, Blättern, Probehören

Shop: immer die aktuellste Auflage direkt ins Haus

Versandkostenfrei ab 10 Euro (in D), schneller Versand

Downloads von Büchern, Landkarten und Sprach-CDs

Newsletter abonnieren, News-Archiv

Die Informations-Plattform für aktive Reisende

REISE KNOW-HOW online

Register

A

Acqua alta 76
 Anreise 106
 Anticollégio 74
 Antiquitäten 16
 Apotheken 115
 Arco Foscari 74
 Arsenal 67
 Arzt 114
 Assunta (Tizian) 82
 Auslandsranken-
 versicherung 115
 Auto 107
 Autofahren 108

B

Bàcari 27
 Bahn 107
 Bahnhof
 Venezia Santa Lucia 107
 Barrierefreiheit 109
 Bars 25, 36
 Basilica di San Marco 71
 Bed and Breakfast 126
 Bellini, Giovanni 82
 Biblioteca
 Nazionale Marciana 39
 Biennale 44
 Biennale-Gelände 68
 Bücher 16
 Bummeln 14
 Burano 101
 Bus 107

C

Ca' d'Oro 41
 Ca' Farsetti 96
 Ca' Foscari 97
 Ca' Loredan-Comer 96
 Campanile
 di San Marco 72
 Camping 127
 Campo dei Mori 61
 Canal Grande 93
 Cannaregio 58

Ca' Pesaro 41
 Ca' Rezzonico 89
 Castello 63
 Chiesa dei Gesuiti Santa
 Maria Assunta 62
 Chiesa delle Zitelle 91
 Chronik 50
 Cicchetti 27
 Commissario Brunetti 65
 Coperto 23

D

Diplomatische
 Vertretungen 109
 Discos 36
 Dogana da Mar 87
 Dogengräber 64
 Dogenpalast 73
 Dorsoduro 83

E

EC-Karte 109
 Einfache Lokale 27
 Einkaufen 15
 Einwohnerentwicklung 54
 Eisdielen 35
 Enotheken 25
 Entspannen 45
 Erholung 45
 Essen 22
 Europäische
 Krankenversicherungs-
 karte (EHIC) 114
 Events 11

F

Feiertage 12
 Fenice-Theater 78
 Ferienwohnungen 126
 Festa della Madonna della
 Salute 87
 Festa della Sensa 12
 Festa del Redentore 13
 Festa di San Marco 12
 Flanieren 14
 Flaniermeile 88
 Fliegen 106

Flughafen Marco Polo 106
 Flughafen Treviso 106
 Flughafenverbindung 106
 Fondaco dei Tedeschi 96
 Fondaco dei Turchi 93
 Fondazione Emilio e
 Annabianca Vedova 40
 François Pinault
 Foundation 87
 Frari-Kirche 81
 Fremdenverkehrsbüro 111
 Frezzeria 15
 Friedhofsinsel
 San Michele 99
 Fußgänger 128

G

Galleria Franchetti - Ca'
 d'Oro 41
 Galleria internazionale
 d'Arte Moderna -
 Ca' Pesaro 41
 Gallerie dell'Accademia 84
 Gassen 49
 Gedeck 23
 Geldfragen 109
 Geschichte 50
 Getränke 24
 Getto 59
 Giardini Ex Reali 46
 Giudecca-Insel 91
 Glas 17
 Glasbläser 100
 Gobbo di Rialto 81
 Goldoni-Museum
 (Palazzo Centani) 41
 Gondelfähren 129
 Gondeln 89, 129
 Gondelwerft 88

H

Handwerkliches 17
 Herbergen 125
 Hochwasser 54
 Hotels 121
 Hunde 111

I

Il Redentore 92
Informationsquellen 111
Infostellen 111
Internet 114
Internetcafés 114
Internettipps 113

J

Jesuitenkirche
(Chiesa dei Gesuiti
Santa Maria Assunta) 62
Jüdischer Friedhof 104
Jugendherbergen 125

K

Kaffeehäuser 34
Karneval 12
Karneval,
venezianischer 80
Kartenverlust 116
Kinder 115
Kino 39
Kirchturm
von San Marco 72
Klima 129
Kombitickets 39
Konditoreien 34
Konsulate 109
Konzerte 38
Krankenhäuser 115
Kreditkarten 111
Küche, venezianische 22
Kunst 39
Kunst-Biennale 13

L

Lagune von Venedig 50
Lazzaretto Nuovo 102
Leder 19
Leon, Donna 112
Lesben 117
Lido 103
Linienboote 128
Literaturtipps 112
Livemusik 36
Lokale 25
Löwe, geflügelter 71

M

Madonna dell'Orto 60
Maestro-Karte 109
Marghera 48
Märkte 19
Markus, heiliger 50, 71
Markuskirche
(Basilica di San Marco) 71
Markusplatz
(Piazza San Marco) 70
Masken 19
Medizinische
Versorgung 114
Meereszollstation 87
Mercerie 15
Mestre 48
Mode 20
Molo 71
Mostra Internazionale d'Arte
Cinematografica 13
Murano 100
Museen 39
Museo Correr 42
Museo della Fondazione
Querini-Stampalia 42
Museo del Manicomio di
Venezia 102
Museo del Settecento 89
Museo del Vetro 43
Museo di San Marco
(Museum der
Markuskirche) 42
Museo Ebraico (Jüdisches
Museum) 42
Museo Storico Navale
(Schiffahrtsmuseum) 43
Museums-Pass 39

N

Nachtleben 36
Notfälle 116
Notruf 116

O

Öffnungszeiten 16, 23
Oper 38
Osteria 25

P

Pala d'Oro 72
Palazzo Barbarigo della
Terrazza 97
Palazzo Bembo 96
Palazzo Centani 41
Palazzo Contarini delle
Figure 97
Palazzo Corner della
Regina 95
Palazzo Corner Spinelli 96
Palazzo Da Mosto 95
Palazzo Dario 98
Palazzo dei Camer-
lenghi 81
Palazzo Dolfin Manin 96
Palazzo Ducale 73
Palazzo Franchetti 98
Palazzo Giustinian 97
Palazzo Grassi 79
Palazzo Grimani 69
Palazzo Labia 93
Palazzo Pisani-Moretta 97
Palazzo Vendramin-Cal-
ergi 93
Palazzo Venier dei Leoni 85
Palladio, Andrea 90, 92
Papier 20
Parken 108
Peggy Guggenheim Collec-
tion 85
Perlen 20
Piazza San Marco 70
Piazzetta 71
Pinacoteca e Museo di San
Lazzaro degli Armeni
(Armenisches Kulturzen-
trum) 44
Pinault, François 79, 87
Pizzerien 33
Plagiate 16
Plätze 49
Polizei 118
Ponte degli Scalzi 93
Ponte dell'Accademia 97
Ponte della
Costituzione 58

- Porta della Carta 73
 Porta della Paglia 74
 Porta di S. Alipio 72
 Porto 117
 Post 117
 Preise 111
 Preisnachlässe 16
 Preistipps 110
 Prokuratien 71
 Punta della Dogana 87
- R**
- Radtour 104
 Rauchen 31
 Regata della Befana 12
 Regata storica 14
 Reisezeit 129
 Restaurants 30
 Rialto 79
 Rialto-Brücke 80
 Rolling Venice 110
 Rundgang 8
- S**
- Sala del Collegio 74
 Sala delle Quattro Porte 74
 Sala
 del Maggior Consiglio 74
 Sala del Senato 75
 Salute-Kirche 85
 San Francesco
 della Vigna 66
 San Giacomo di Rialto 81
 San Giorgio Maggiore 90
 San Marco 70
 San Michele 99
 San Moisè 77
 San Pietro in Castello 68
 San Polo 79
 San Servolo 102
 San Stae 93
 Santa Croce 79
 Santa Maria Assunta 101
 Santa Maria dei Miracoli 62
 Santa Maria del Giglio 78
 Santa Maria della Salute 85
 Santa Maria Formosa 69
- Santa Maria Gloriosa
 dei Frari 81
 Santi Giovanni e Paolo 63
 Santi Maria e Donato 100
 Santo Stefano 79
 San Zaccaria 69
 Scala d'Oro 74
 Schiffsverkehr 128
 Schuhe 21
 Schwule 117
 Scuola Dalmata S. Giorgio
 degli Schiavoni 67
 Scuola Grande
 dei Carmini 88
 Scuola Grande
 di San Marco 64
 Scuola Grande
 di San Rocco 82
 Scuola Grande San Giovanni
 Evangelista 83
 Seebad 103
 Sestieri 14, 49
 Seufzerbrücke 74
 Shopping 15
 Sicherheit 118
 Silber 21
 Silvester 14
 Spitze 21
 Sprache 118
 Sprachhilfe Italienisch 132
 Spritz 24
 Stadtpaziergang 8
 Stadtteile 49
 Standbild Colleoni 64
 Stoffe 21
 Strada Nova 58
 Straßennamen 49
 Su e zo per i ponti 12
 Synagogen 59
- T**
- Taschendiebstahl 118
 Teatro La Fenice 78
 Telefonieren 120
 Termine 11
 Tetrarchen 71
 Theater 38
- Tiepolo, Giovanni Battista 89
 Tintoretto 61, 74, 82
 Tizian 82
 Toiletten 120
 Torcello 101
 Torre dell'Orologio 75
 Tourismus 55
 Touristeninformationen 111
 Traghetto 129
 Tramezzino 23
 Translatio 71
 Trinken 24
 Trinkgeld 127
 Türkenflug 80
- U**
- Uhrturm 75
 Umgebungsziele 99
 Umweltschutz 56
 Universität Venedig 97
 Unterkunft 120
- V**
- Vaporetti 128
 Vegetarische Küche 24
 Venezianisch
 (Sprache) 118
 Venice Marathon 14
 Veranstaltungen 11
 Veranstaltungs-
 informationen 113
 Verfassungsbrücke 58
 Verhaltenstipps 127
 Verkehrsmittel 128
 Vogalonga 12
 Vorwahlnummern 120
- W, Z**
- Wassertaxis 128
 Wasserwege 49
 Weinlokale 25
 Wetter 129
 WLAN-Hotspots 114
 Wochenendtrip 8
 Zattere 88
 Zimmersuche 121
 Zug 107

Liste der Karteneinträge

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | [A4] Ponte della Costituzione S. 58 | 37 | [C7] Museo del Settecento – Ca' Rezzonico S. 89 |
| 2 | [D2] Ghetto S. 59 | 38 | [H9] Insel San Giorgio Maggiore S. 90 |
| 3 | [E1] Madonna dell'Orto S. 60 | 39 | [C10] Insel Giudecca S. 91 |
| 4 | [E2] Campo dei Mori S. 61 | 40 | [G9] Chiesa delle Zitelle S. 91 |
| 5 | [G3] Jesuitenkirche S. 62 | 41 | [E10] Il Redentore S. 92 |
| 6 | [G4] Santa Maria dei Miracoli S. 62 | 42 | [E5] Canal Grande S. 93 |
| 7 | [H4] Santi Giovanni e Paolo S. 63 | 43 | Friedhofsinsel San Michele S. 99 |
| 8 | [H4] Scuola Grande di San Marco und Standbild Colleonis S. 64 | 44 | Murano S. 100 |
| 9 | [J5] San Francesco della Vigna S. 66 | 45 | Torcello S. 101 |
| 10 | [I6] Scuola Dalmata S. Giorgio degli Schiavoni S. 67 | 46 | Burano S. 101 |
| 11 | [J6] Arsenal S. 67 | 47 | San Servolo S. 102 |
| 12 | [L9] Biennale-Gelände S. 68 | 48 | Lazzaretto Nuovo S. 102 |
| 13 | [M6] San Pietro in Castello S. 68 | 49 | Lido S. 103 |
| 14 | [H6] San Zaccaria S. 69 | 1 | [D6] Antiquus S. 16 |
| 15 | [H5] Santa Maria Formosa S. 69 | 2 | [D6] Guarinoni S. 16 |
| 16 | [H5] Palazzo Grimani S. 69 | 3 | [E4] Le Zoie S. 16 |
| 17 | [G6] Markusplatz S. 70 | 4 | [E6] quel che manca S. 16 |
| 18 | [G6] Markuskirche S. 71 | 5 | [H5] Libreria „Acqua Alta“ S. 16 |
| 19 | [G6] Kirchturm von San Marco S. 72 | 6 | [G4] Libreria Miracoli S. 16 |
| 20 | [G7] Dogenpalast S. 73 | 7 | [G4] Marco Polo S. 16 |
| 21 | [G6] Uhrturm S. 75 | 8 | [C7] Toletta S. 16 |
| 22 | [F7] San Moisè S. 77 | 9 | [D5] Amadi S. 17 |
| 23 | [E7] Santa Maria del Giglio S. 78 | 10 | [G6] Archimede Seguso S. 17 |
| 24 | [E7] Fenice-Theater S. 78 | 11 | [D5] Fabio Calchera S. 17 |
| 25 | [E6] Santo Stefano S. 79 | 12 | [G6] Venini S. 17 |
| 26 | [D6] Palazzo Grassi S. 79 | 13 | [G3] Vittorio Costantini S. 17 |
| 27 | [F4] Rund um Rialto S. 79 | 14 | [C7] Signor Blum, Legno e Dintorni S. 17 |
| 28 | [D5] Frari-Kirche S. 81 | 15 | [E2] Tony Green S. 17 |
| 29 | [C5] Scuola Grande di San Rocco S. 82 | 16 | [D5] Mario Gabbiano S. 17 |
| 30 | [C5] Scuola Grande San Giovanni Evangelista S. 83 | 17 | [C4] intagiadora S. 17 |
| 31 | [D7] Gallerie dell'Accademia S. 84 | 18 | [E6] Rigattieri S. 18 |
| 32 | [E8] Peggy Guggenheim Collection S. 85 | 19 | [H3] Fucina de Rossi S. 18 |
| 33 | [F8] Santa Maria della Salute S. 85 | 20 | [G6] Fonditore Valese S. 18 |
| 34 | [F8] Punta della Dogana – François Pinault Foundation S. 87 | 21 | [C7] Canestrelli S. 18 |
| 35 | [D8] Zattere S. 88 | 22 | [E5] Ottica Vascellari S. 18 |
| 36 | [B6] Scuola Grande dei Carmini S. 88 | 23 | [D5] Franco Furlanetto S. 19 |
| | | 24 | [E3] Malefatte S. 18 |
| | | 25 | [D5] Fanny S. 19 |
| | | 26 | [E5] Francis Model S. 19 |
| | | 27 | [D6] Mazzon „le Borse“ S. 19 |
| | | 28 | [H6] Ca' del Sol S. 19 |

Liste der Karteneinträge

- 29** [C7] Ca' Macana S. 19
30 [F6] Franco Puppato S. 20
31 [E5] Hibiscus S. 20
32 [E6] Alberto Valesè-Ebrù S. 20
33 [D4] Cartavenezia S. 20
34 [D2] Codex S. 20
35 [E4] Grafiche ellemme S. 20
36 [E7] Legatoria Piazzesi S. 20
37 [E6] Perle e dintorni S. 20
38 [I6] Muranero S. 21
39 [F4] Drogheria Mascari S. 20
40 [C3] Calzature
Alessandro Zanon S. 21
41 [F6] Daniela Ghezzi S. 21
42 [G5] Giovanna Zanella S. 21
43 [E5] West End S. 21
44 [D5] Lombardi S. 21
45 [D5] Sfriso S. 21
46 [G7] Jesurum S. 21
47 [G7] Martinuzzi S. 21
48 [F7] Venetia Studium S. 21
49 [C6] Pizza Al Volo S. 24
50 [H6] Aciugheta Enoteca S. 25
51 [C8] Al Bottegon S. 25
52 [D4] Enoteca Al Prosecco S. 25
53 [G3] Bar Algiubagìo S. 26
54 [F4] El Sbarlefo S. 26
55 [D5] Bar ai Nomboli S. 26
56 [D5] Caffè dei Frari S. 26
57 [F4] Osteria All'Arco S. 26
58 [F4] Pronto Pesce S. 26
59 [D8] Bar da Gino S. 26
60 [C7] Bar Toletta S. 26
61 [C9] Snack Bar Palanca S. 26
62 [F3] Osteria ai Osti S. 27
63 [F4] Taverna
del Campiello Remer S. 27
64 [G5] Marco Polo S. 28
65 [G5] Osteria Al Portego S. 28
66 [H5] Osteria alla Staffa S. 28
67 [E6] Bàcaro Da Fiore S. 28
68 [G5] Osteria alla Botte S. 28
69 [G5] Rosticceria
San Bartolomeo S. 28
70 [E4] Cantina Do Spade S. 29
71 [F5] Osteria
Al Sacro e Profano S. 29
72 [F4] Osteria
Cicchetteria Al Pesador S. 29
73 [C7] Casin dei Nobili S. 29
74 [B6] Osteria alla Bifora S. 29
75 [C10] Food & Art, Self Service,
Mensa Interaziendale S. 29
76 [F4] Fiaschetteria Toscana S. 30
77 [F4] Trattoria Da Bepi S. 30
78 [D1] Osteria
Ai quaranta ladroni S. 30
79 [D1] Osteria Anice Stellato S. 31
80 [G4] Osteria da Alberto S. 31
81 [D2] Eno-Ostaria al Timon S. 31
82 [C2] Ristorante Casa Bonita S. 31
83 [G3] Trattoria Storica S. 31
84 [G5] Alle Testiere S. 31
85 [L8] Hostaria da Franz S. 31
86 [E6] Al Bacareto S. 32
87 [E4] Al nono risorto S. 32
88 [D4] Alla Zucca S. 32
89 [C3] Osteria Alba Nova S. 32
90 [F5] Antica Osteria
Ruga Rialto S. 32
91 [E4] Vecio Fritoin S. 32
92 [B8] Ae Oche 2 S. 32
93 [C7] Ristoteca Oniga S. 32
94 [C8] Terrazza
del Casin dei Nobili S. 32
95 [D10] L'Altanella S. 33
96 [F10] Figli delle stelle S. 33
97 [L8] Dai Tosi S. 33
98 [J7] Trattoria-Pizzeria
Sottoprova S. 33
99 [D4] Ae Oche S. 33
100 [D4] Due Colonne S. 33
101 [E4] Muro. Pizza e Cucina S. 33
102 [D4] Il Refolo S. 33
103 [C6] Arca S. 34
104 [C9] Trattoria Do Mori S. 34
105 [G7] Caffè Florian S. 34
106 [G6] Gran Caffè Quadri S. 34
107 [G6] Caffè Lavena S. 34
108 [D4] Bucintoro S. 34
109 [C3] Dal Mas S. 35
110 [C4] Gilda Vio S. 35
111 [H4] Rosa Salva S. 35
112 [C6] Tonolo S. 35

Liste der Karteneinträge

- 113 [G5] Boutique del Gelato S. 35
 114 [C8] Gelateria da Nico S. 35
 115 [C5] Millevoglie da Tarcisio S. 35
 116 [C2] Bar Al Parlamento S. 36
 117 [F4] Al Mercà S. 36
 118 [C6] Café Noir S. 36
 119 [C6] Caffè Rosso (Il Caffè) S. 37
 120 [F4] Caffè Vergnano 1882 S. 37
 121 [E3] Dogado Lounge S. 37
 122 [C6] Margaret Duchamp S. 37
 123 [F4] Muro. Vino e cucina S. 37
 124 [D7] Piccolo Mondo
By El Souk S. 37
 125 [B9] Skyline Bar
im Molino Stucky Hotel S. 37
 126 [F6] Torino@notte S. 37
 127 [G5] Zansibar S. 37
 128 [B8] Al Chioschetto S. 37
 129 [F5] Teatro Goldoni S. 38
 130 [G7] Biblioteca Nazionale
Marciana S. 39
 131 [E9] Fondazione
Emilio e Annabianca Vedova S. 40
 132 [F4] Ca' d'Oro
Galleria Franchetti S. 41
 133 [E3] Ca' Pesaro Galleria
internazionale d'Arte
Moderna S. 41
 134 [D5] Goldoni-Museum (Palazzo
Centani/Casa di Goldoni) S. 41
 135 [G4] La Casa
di Corto Maltese S. 42
 136 [F7] Museo Correr S. 42
 137 [D2] Museo Ebraico S. 42
 138 [H5] Museo della Fondazione
Querini-Stampalia S. 42
 139 [G6] Museo di San Marco S. 42
 140 [J7] Museo Storico Navale S. 43
 143 [G6] Negozio Olivetti S. 71
 144 [B3] Ponte degli Scalzi S. 93
 145 [C3] Palazzo Labia S. 93
 146 [D3] Fondaco dei Turchi S. 93
 147 [D3] Palazzo
Vendramin-Calergi S. 93
 148 [E3] San Stae S. 93
 149 [E4] Palazzo
Comer della Regina S. 95
 151 [F4] Palazzo Da Mosto S. 95
 152 [F5] Fondaco dei Tedeschi S. 96
 153 [F5] Palazzo Dolfin Manin S. 96
 154 [F5] Palazzo Bembo S. 96
 155 [F5] Ca' Loredan-Corner
und Ca' Farsetti S. 96
 156 [E5] Palazzo Corner Spinelli S. 96
 157 [D6] Palazzo Barbarigo
della Terrazza S. 97
 158 [D6] Palazzo Pisani-Moretta S. 97
 159 [C6] Ca' Foscari S. 97
 160 [C6] Palazzo Giustinian S. 97
 161 [D6] Palazzo Contarini
delle Figure S. 97
 162 [D7] Ponte dell'Accademia S. 97
 163 [D7] Palazzo Franchetti S. 98
 164 [E8] Palazzo Dario S. 98
 166 [B3] Bahnhof Venezia
Santa Lucia S. 107
 168 [B5] Deutsches
Honorarkonsulat S. 109
 169 [B5] Österreichisches
Honorarkonsulat S. 109
 170 [D8] Schweizer Konsulat S. 109
 171 [B3] APT Stazione
(Touristinfo) S. 113
 172 [G7] APT San Marco 71 F S. 113
 173 [G7] Venice Pavilion S. 113
 174 [A5] APT Piazzale Roma S. 113
 176 [G6] Venetian Navigator S. 114
 177 [G5] Venetian Navigator S. 114
 178 [D2] Planet Internet S. 114
 179 [C3] Venice Internet Point S. 114
 181 [H4] Ospedale Civile S. 115
 182 [G5] Posta Centrale S. 117
 183 [H6] Carabinieri S. 118
 184 [G5] Ai Bareteri S. 121
 185 [G6] Ai do Mori S. 121
 186 [C5] Al Gallo S. 121
 187 [C3] Alloggi Gerotto
Calderan S. 121
 188 [D2] Arcadia S. 122
 189 [G3] Casa Boccassini S. 122
 190 [C5] Casa Peron S. 122
 192 [I6] La Residenza S. 122
 193 [F7] Locanda Antico Casin S. 122
 194 [D2] Locanda del Ghetto S. 122

Liste der Karteneinträge

-  **195** [H5] Locanda SS.
Giovanni e Paolo S. 123
 **196** [I6] Palazzo Soderini S. 123
 **197** [F4] Pensione Guerrato S. 123
 **198** [B3] Abbazia S. 123
 **199** [B7] Avogaria S. 123
 **200** [D8] Belle Arti S. 123
 **201** [J7] Ca' Formenta S. 123
 **202** [E8] Charming
House DD724 S. 123
 **203** [E7] Dei Dragomanni S. 124
 **204** [D8] La Calcina S. 124
 **205** [C7] Locanda San Barnaba S. 124
 **206** [D5] Oltre il Giardino S. 124
 **207** [C2] Palazzo Cendon S. 124
 **208** [D7] Pensione Accademia S. 124
 **209** [F4] Al Ponte Antico S. 124
 **210** [J7] Bucintoro S. 124
 **211** [B9] Molino Stucky Hilton S. 125
 **212** [D7] Palazzo Stern S. 125
 **213** [F10] Ostello di Venezia S. 125
 **214** [D7] Casa Ugo e Olga Levi S. 125
 **215** [D8] Centro Culturale
Don Orione Artigianelli S. 125
 **216** [D8] Domus Cavanis S. 125
 **217** [D6] Domus Ciliota S. 125
 **218** [H5] Foresteria Valdese S. 126
 **219** [I6] Santa Maria
della Pietà Casa per ferie S. 126
 **220** [L6] B&B Palazetto Sponza S. 126
 **221** [M9] BBVenezia S. 126
 **222** [C5] Ca' San Rocco S. 126
 **230** [G3] Gianni Basso,
Stampatore a Venezia S. 20
 **231** [F6] Teatro San Gallo S. 38

Hier nicht aufgeführte Nummern
 liegen außerhalb der abgebildeten
 Karten. Sie können aber wie alle im
 Buch beschriebenen Örtlichkeiten
 leicht in unseren speziell aufbereiteten
 Internet-Karten lokalisiert werden
 (siehe hintere Umschlagklappe).

Mit PC, Navi, iPhone & Co.

Als **kostenlosen Begleitservice** stellen wir unter www.reise-know-how.de auf der Produktseite dieses Titels folgende Daten und Anwendungen bereit.

★ Alle Ortsmarken des Buches unter Google Maps™: Springen Sie im Internet direkt aus unseren thematischen Listen an den genauen Punkt auf der Karte. Luftbildansichten, Fotos und die Streetview-Funktion zeigen ein genaues Bild des Objektes und seiner Umgebung. Weitere Funktionen wie Routenplaner und Verkehrsplan erleichtern die Orientierung vor Ort. Nutzbar auf allen Geräten mit Internetbrowser und permanentem Internetzugang.

★ Faltpfad als PDF mit Geodaten: Nach dem Speichern auch mobil nutzbar auf allen Geräten mit PDF-Reader. Der aktuelle Acrobat Reader™ stellt Zusatzfunktionen für die Geodaten bereit. Für iPhone/iPad empfiehlt sich die App „PDF Maps“ von Avenza™.

★ GPS-Daten aller Ortsmarken: einfacher Import in GPS-Geräte, Navis und Geosoftware auf PCs und mobilen Geräten

★ Kapitel „Praktische Reisetipps“ als PDF: Nach dem Speichern auch mobil nutzbar auf allen Geräten mit PDF-Reader.

Darüber hinaus kann das Buch insgesamt oder eine persönliche **Auswahl einzelner Seiten als PDF käuflich erworben** werden. Nach dem Speichern auch mobil nutzbar auf allen Geräten mit PDF-Reader.

Aktuelle Tipps und Hilfe unter:
www.reise-know-how.de

Venedig, Umgebung



Zeichenerklärung

- Bar, Treffpunkt
- Bed and Breakfast, Pension
- Bibliothek
- Café, Eiscafé, Konditorei
- Galerie
- Geschäft, Kaufhaus, Markt
- Hotel, Unterkunft
- Imbiss, Bäckerei, Pizzeria

- Informationsstelle
- Internetcafé
- Jugendherberge, Hostel
- Kirche
- Krankenhaus, Arzt
- Museum
- Musikszene, Disco
- Pension, Bed and Breakfast
- Polizei
- Post
- Pub, Kneipe
- Restaurant
- Sehenswertes
- Synagoge
- Theater
- Weinlokal

- Erster Stadtpaziergang (s. S. 8)
- Zweiter Stadtpaziergang (s. S. 9)
- Bereiche mit vielen Einkaufsgelegenheiten
- Nachtleben